Book in
GENESIS

Bwebwenato Eo Kin Jinoin Kõmõnmõn Lõñ Im Lõl

1 [1]Ilo jinoin, ke Anij ear kõmõn-
mõn lõñ im lõl, [2]lõl in ear ejje-
lok wãwen im ejjelok jabdrewõt ie.
Lometo ear libubu kin marok jilõñlõñ
im jitõbõn Anij* ear emmakitkit ion
dren ko. [3]Innem Anij ear ba, "En
wor meram," im ekar meram. [4]Ke ear
lale, ebuñburuen kake. Innem ear
kejibil meram jen marok, [5]im ear
naetan meram "Ran" im ear naetan
marok "Boñ." Ear boñ im ear ran –
eñin ran eo kein kajuõn.
[6-7]Innem Anij ear ba, "En wor
juõn men einwõt jimõttanin juõn
men eo edrolul bwe en kejibil dren ko
ilo ruo mõttan" – im ear einwõt. Kin
men in Anij ear kõmõnmõn men eo,
innem dren ko ilõl rar jibil jen dren
ko ilõñ. [8]Im ear naetan men eo
"Lõñ." Ear boñ im ear ran – eñin
ran eo kein karuo.
[9]Innem Anij ear ba, "Dren ko
iumin lõñ ren koba ibben dron ilo
juõn wõt jikin bwe en walok ene" –
im ear einwõt. [10]Ear naetan eneo
"Lõl," im ear naetan dren ko rar
koba ibben dron "Lometo." Ke Anij
ear lali, ebuñburuen kaki. [11]Innem
ear ba, "Lõl en kaddrek jabdrewõt
menin eddrek, ko eor ineir im ko eor
leir" – im ear einwõt. [12]Kin men in,
lõl ear kaddrek menin eddrek ko
otemjej, ko eor ineir im ko eor leir.
Ke Anij ear lali, ebuñburuen kaki.
[13]Ear boñ im ear ran – eñin ran eo
kein kajilu.
[14]Innem Anij ear ba, "En wor
meram ko ilõñ bwe ren kejibil ran jen
boñ, im kalikkar jinoin ran ko, yiõ
ko, im ien kwojkwoj ko; [15]renaj
romak ilõñ bwe ren kemeram lõl" –
im ear einwõt. [16]Innem Anij ear
kõmmõn ruo meram ko rellab: al
bwe en iroij in ran, im alliñ bwe en
iroij in boñ; im ear bareinwõt kõ-
mõnmõn iju ko. [17]Ear likit meram
kein ilõñ bwe ren rome lõl, [18]im bwe
ren iroij in ran im boñ, im kejibil
meram jen marok. Ke Anij ear lali,
ebuñburuen kaki. [19]Ear boñ im ear
ran – eñin ran eo kein kemen.
[20]Innem Anij ear ba, "Dren en
obrak kin menin mour ko ie, im mej-
atoto en bareinwõt obrak kin bao
ko." [21]Innem Anij ear kõmõnmõn
menin mour ko rellab ilojet im menin
mour ko otemjej ie, im ear kõmõn-
mõn bao ko otemjej rej ekkãke. Ke
Anij ear lali, ebuñburuen kaki. [22]Ear
kejerammõni im ba ñõn menin mour
ko ilojet bwe ren timoon im kobrak
lometo, im bao ko bwe ren worlok.
[23]Ear boñ im ear ran – eñin ran eo
kein kalalim.
[24]Innem Anij ear ba, "Lõl en
kwalok jabdrewõt menin mour ko
rawie im jabdrewõt menin mour ko
rawia, ko rellab im ko reddrik" – im
ear einwõt. [25]Innem Anij ear kõm-
mõni menin mour kein, im ke ear
lali, ebuñburuen kaki.
[26]Innem Anij ear ba, "Kiõ jen
kõmõnmõn armij ilo wãwed im renaj
einwõt kij. Renaj iroij ion eek, im
bao, im aoleb menin mour ko rawie
im ko rawia, ko rellab im ko
reddrik." [27]Eindrein Anij ear kõ-
mõnmõn armij bwe ren einwõt e. Ear
kõmõnmõn ir man im kõrã, [28]im

*jitõbõn Anij: bar juõn melelen nan kein ilo kajin Hebrew, "kituõn Anij" ak "kajur an Anij."

1.3: 2 Cor. 4.6 **1.6-8:** 2 Pet. 3.5 **1.26:** 1 Cor. 11.7 **1.27-28:** Gen. 5.1-2
1.27: Mt. 19.4; Mk. 10.6

ear kejerammõn ir im ba, ''Komin
timoon im worlok, bwe ro inemi ren
ajedred im iroij ion lõl. Ij kamaroñ
kom ion eek im bao im aoleb menin
mour ko rawia. [29]Ij lewõj aoleb kain
ine im aoleb kain leen wijki bwe ren
kijimi; [30]ak ij lelok mar im ujoj
bwe ren kijen aoleb menin mour ko
rawia kab bao ko'' – im ear einwõt.
[31]Innem Anij ear lale men ko otemjej
ear kõmõnmõni, im elab an buñbu-
ruen kaki. Ear boñ im ear ran – eñin
ran eo kein kajiljino.

2 [1]Innem lõñ im lõl im men otem-
jej ie rar dredrelok. [2]Ilo ran eo
kein kajiljilimjuõn ear dredrelok men
otemjej Anij ear kõmmõni im ear
bwijrak jen an jerbali. [3]Ear kejeram-
mõn ran eo kein kajiljilimjuõn im
kejenoloke bwe en juõn ran elab,
kinke ilo ran eo, ear kadredrelok
menin kõmõnmõn ko an, im ear
bwijrak jen an jerbali. [4]Eñin wãwen
an kar lõñ im lõl ejak.

Jikin Kallib Eden

Ke Iroij Anij ear kõmõnmõn lõñ
im lõl, [5]ear ejjelok menin eddrek ion
lõl im ejjelok ine ear jul, kinke ear
jab jilkintok wut im ear ejjelok juõn
armij in kalbwin eneo. [6]Ak dren ekin
wõnliñtak jen iumin bũdrej im
katutu bũdrej.

[7]Innem Iroij Anij ear bõk jidrik
mõttan bũdrej jen lõl im kõmmõne
juõn emman kake. Ear uk botin kin
kituõn mour im leo ear mour.

[8]Innem Iroij Anij ear kalbwin
juõn jikin kallib ilo Eden, eo ej bed
irear, im ear likit leo ear kõmõn-
mõne na ie. [9]Ear kõmmõn bwe wijki
ko otemjej raibuijuij ren eddrek ijo
im kalle mõñã. Wijki in mour ar
eddrek iolaben jikin kallib eo, im
bareinwõt wijki in jelã kin emmõn im
nana.

[10]Juõn unin dren ar tor ilo Eden
im kaemloloik jikin kallib eo. Unin
dren in ar torlok jen Eden im kõm-
mõne emen *river* ko. [11]Etan *river* eo

2.2-3: Ex. 20.11 **2.2:** Heb. 4.4,10 **2.7:** 1 Cor. 15.45 **2.9:** Rev. 2.7; 22.2,14

moktata ej Pishon; ej tor itõreren ene
Havilah. 12(Eñin ijo eor *gold* im kein
kañajñõj ko rejeja im drekã ko rau-
rõk ie.) 13Etan *river* eo kein karuo ej
Gihon; ej tor itõreren ene Cush.
14Etan *river* eo kein kajilu ej Tigris,
eo ej tor irearin Assyria, im etan
river eo kein kemen ej Euphrates.
15Innem Iroij Anij ear likit leo na
ilo Jikin Kallib Eden bwe en kalbwini
im kejbaroke. 16Ear ba ñõn leo,
"Kwo maroñ mõñã jabdrewõt leen
wijki kein ilo jikin kallib in, 17ak
kwon jab mõñã leen wijki in jelã kin
emmõn im nana; bwe elañe kwonaj,
innem kwonaj mij ilo ran eo wõt."
18Innem Iroij Anij ear ba, "Ejjab
emmõn an leo make ian. Inaj kõm-
mõne juõn rejtan bwe en jibañe."
19Innem ear ebbõk bũdrej jen lõl
im kõmmõn menin mour otemjej im
bao otemjej, im ear bõktok ir ñõn
ibben leo bwe en kõmmõn etair. Eñin
wãwen an kar menin mour kein
otemjej bõk ãt ko etair. 20Innem leo
ear kõmmõn etan bao otemjej im
menin mour otemjej; ak ejjelok iair
ear emmõn bwe en rejtan leo im
jibañe.
21Innem Iroij Anij ear kõmmõn
bwe leo en kanuij kiki, im ke ej kiki
wõt, Anij ear bõk juõn ian drin katin,
im binej ijo kin kanniek. 22Ear kõ-
mõnmõn juõn kõrã jen drin katin
leo im ear ãñintok ñõn ibben.
23Innem leo ear ba,

"Kiõ ej kab naj wor mõtta –
Drin ej driũ im kanniekin ej kan-
niekũ.
Kinke enbwinnin lio ear walok jen
emman, naj likit etan 'Kõrã.'"

24Eñin unin an juõn emman likit
jemen im jinen im koba ibben lio
belen, im irro naj juõn wõt.

25Leo im lio rar kelwan, ak rar jab
jook.

An Adam im Eve Jab Bokake Anij

3 1Menin mour eo etao tata ian
menin mour ko Iroij Anij ear
kõmõnmõni ej *serpent*. Ear ba ñõn
lio, "Mol ke eor juõn wijki ilo jikin
kallib in Anij ear kemo amiro mõñã
leen ke?"
2Lio ear uak im ba, "Kimro
maroñ mõñã leen jabdrewõt wijki ilo
jikin kallib in 3ak kimro ejjab maroñ
mõñã jen leen wijki eo iolab tata.
Anij ear jiroñ kimro bwe kimro en
jab mõñã jene, ak uñuri; bwe elañe
kimro naj, innem kimro naj mij."
4*Serpent* eo ear uak, "Ejjab mol
men in; komro jamin mij. 5Anij ear
ba men in kinke ejelã ke ñe komro
naj mõñã jene komro naj jelã kin
emmõn im nana einwõt e."
6Lio ear lo joñan an aibuijuij wijki
eo, im joñan an enno men ko leen ñõn
mõñã, im ear lemnak kin an kanuij
kõnan bwe en meletlet. Kin men in
ear bõk leen wijki eo im kañe. Im ear
lelok ñõn leo belen im leo belen ear
bareinwõt bõke im kañe. 7Elikin wõt
airro kar mõñã, irro ar meletlet im
kile ke irro kelwan; innem irro ar
kiiji bwilõkõn wijki *fig* ko ibben dron
im kalibubu enbwinnierro.
8Ke ej jota rar roñ ainikien an
Iroij Anij etetal ilo jikin kallib eo, im
rar tilekek ibwiljin wijki ko jene. 9Ak
Iroij Anij ear kir leo im ba, "Ewi
kwe?"
10Leo ear uak, "Iar roñ ainikien
am etetal ilo jikin kallib in, im iar lel-
ñoñ im tilekek jen kwe, kinke iar kel-
wan."
11Innem Anij ear kajjitõk ibben,
"Wõn ear kennanik yuk ke kwo kel-
wan? Kwar mõñã ke leen wijki eo iar
jiroñ yuk bwe kwon jab mõñã?"

2.24: Mt. 19.5; Mk. 10.7-8; 1 Cor. 6.16; Eph. 5.31 **3.1:** Rev. 12.9; 20.2

[12]Leo ear uak im ba, "Lio kwar
likiti ibba ijin ear letok leen wijki eo,
im iar kañe."
[13]IROIJ Anij ear kajjitõk ibben lio,
"Etke kwar kõmmõn eindrein?"
Lio ear uak im ba, "*Serpent* eo
ear mone iõ bwe in mõñã."

An Anij Kwalok an Ekajet

[14]Innem IROIJ Anij ear ba ñõn *ser-
pent* eo, "Kwonaj bõk kaje kin am
kar kõmmõn eindrein; kwe wõt inaj
koole ian menin mour otemjej. Jen
kiõ im ilok kwonaj worrõlok kin lo-
jeõm, im kwonaj mõñã bũdrej toan
wõt am mour. [15]Inaj kõmmõn bwe
komro lio en drike dron; ro ineõm
im ro inen renaj kijdrate dron. Ro
inen renaj jur bõram, im kwonaj kij
jimũn neir."
[16]Innem ear ba ñõn lio, "Inaj
kalablok am iñtan ilo ien am bõroru
im am metak ilo ien am keotak. Jek-
dron men kein ak kwonaj kõnan wõt
babu ibben leo belem, im enaj iroij
iom."
[17]Innem ear ba ñõn leo, "Kwar
eoroñ lio belem im kañ leen wijki eo
iar jiroñ yuk bwe kwon jab mõñã.
Kin am kar mõñã leen wijki eo, naj
koole bũdrej. Ilo aoleben ien am
mour kwonaj kanuij jerbal bwe
bũdrej eo en kaddrek keinikkan ko
kijõm. [18]Enaj kaddrek ujoj im kã-
lõklõk, im kwonaj mõñã jen keinnik-
kan ko rawia. [19]Kwonaj kanuij jerbal
im menokadru bwe bũdrej en marõn
kaddrek jabdrewõt, mae ien eo kwo-
naj jeblak ñõn bũdrej, eo kwar ejak
jene. Kwar kõmmõn jen bũdrej im
kwonaj bar erom bũdrej."
[20]Adam* ear naetan lio belen,
Eve,** kinke ej jinen ro otemjej rej
mour. [21]Innem IROIJ Anij ear kõm-
mõn nuknuk jen kilin menin mour
im kanuknuk Adam kab lio belen.

An Anij Kadriojlok Adam im Eve jen Jikin Kallib Eden

[22]Innem IROIJ Anij ear ba, "Kiõ
armij ej mõttad kinke ejelã kin
emmõn im nana. Kin men in en jab
bareinwõt mõñã jen leen wijki in
mour kinke en jab mour indrio."
[23]Innem IROIJ Anij ear jilkinloke jen
Jikin Kallib Eden im kõmmõn bwe
en kalbwin bũdrej eo ear ejak jene.
[24]Innem iturearin jikin kallib eo,
Anij ear likit jet *cherub* im juõn jãje
eurur eo ej ukoktak ñõn jabdrewõt
jikin bwe en bõbrae jabdrewõt eo ej
kebakelok wijki in mour.

*Adam: melelen ãt in ilo kajin Hebrew "armij."
**Eve: Enañin ein ba ãt in ilo kajin Hebrew wõt "mour."
***Cain: Enañin ein ba ãt in ilo kajin Hebrew wõt "wor."
3.13: 2 Cor. 11.3; 1 Tim. 2.14 **3.15:** Rev. 12.17 **3.17-18:** Heb. 6.8 **3.22:** Rev. 22.14
4.4: Heb. 11.4

BIBLE IN MARSHALLESE
text and all helps for the reader
© UNITED BIBLE SOCIETIES, 1982
Illustrations © AMERICAN BIBLE SOCIETY, NEW YORK 1966

Typeset and printed in Singapore by
Richard Clay (S.E. Asia) Pte Ltd.